華僑報

JOURNAL WAH KIU PO

督印人 雷潤霖

中華民國三十三年四月十二日　星期三

澳門營地街…號

英記餅家

著名

杏仁猪油糕　雲奶大光酥

清平錦繡劇團

昨晚又滿座　讚好不絕

即晚演歷史武俠劇霸

今晚初演上集

興漢雌雄

陶醒非・黃鶴聲・伊秋水・小的仙・馮展圖…

明晚續演中集

新劇預告　洞房三怪變・海底針・續集鍾無艷

國華

昨天客滿　今天請早惠臨

派拉蒙公司出品　感頑艷纏綿悱惻奇情大片

絲維亞薛尼・安蘇列丹・門李合演

異國情鴛

下期全澳首映

風雲變色

尊加菲路・安蘇列丹主演

平安

今晚最後一晚

兩代蠻

徐若呆先生編撰

明晚　冤家　妾勝　蠻妻

理想夫人

南京　今晚兩場　仍映　狄青

新聲

即晚最後兩場

南洋公司　頑艷悱惻言情粵語巨片

路明・張活游・容玉意・姚萍

白雲塔

明晚　白燕　周巨華主演　金屋藏嬌

樂斯　即晚仍映　鍾無艷

域多利

馮心源啟事

新到

眞絲熱紗綢呢・永不脫色・女裝最新花色・花素嘩吱・大幫薯莨紗綢・廉價發行・綉花被面褂裙・喜帳壽帳・集總最新絲髮　歡迎惠顧參觀

草堆街四十七號

老介福綢緞莊

春季七折大減價

抱定薄利主義　爲僑胞們服務

特價品

新花雲裳綢　新出銀絲綢　全絲杭州西湖綢

澳門

恒隆銀號

找換公平・電傳匯兌・提取便利

醫社

…有效淋毒斷根藥品…

有機會勢野介紹您們試下——最惹人注意之酒國愛神

乃現代之營養佳釀　多飲不渴養顏

健體宴客大方　送禮堂煌取値適當

人人皆愛「蜜蜂葡萄酒」

「蜜蜂葡萄酒」

青年們愛他健美提神　培元補腦

太太們愛他甜蜜養顏　永保青春

老年人愛他康健延年　返老還童

孩子們愛他美麗香甜　健脾開胃

澳門總經理寶興行

訃聞

家嚴滿溪公字與柳何公府君痛於中華民國三十三年四月二十一日即農曆甲申年三月初八日寅時壽終澳寓正寢距生於清光緒…年戊寅歲…月初七日未時積閏享壽七拾有弍歲不孝杜彬等隨侍在側愴地呼天醫救莫及親視含殮不孝杜彬聞電匍匐奔喪不孝樹享在鄉聞訃遵禮成服叨屬

不孝杜彬等侍奉無狀禍延

誼哀此訃

謹擇國曆四月二十日農曆三月廿八日　家奠

孤哀子　杜彬　邦仇　樹享　泣血稽顙

未及哀孫　杜堡

期服孫　啟龍　應龍　沛龍　光龍　瑞龍　雲龍　泣淚稽首

祖免司書侄　樂森　抆淚頓首

恕訃不周

姻親戚學世寅友

訃告

家主少伯老爺痛于民國三十三年四月七日即甲申年三月十五日亥時壽終澳寓謹擇夏曆十六日大殮二十日午時出殯哀此訃聞

治喪處澳門火藥局斜巷五號

韋顯利堂家人謹報

新馬路九如牌

大同百貨公司

專營

名貴化粧品　蚊帳刺繡品　睡衣恤衫　毛巾手帕　雨衣內衣　被面枕頭　手袋豆袜　皮滯皮鞋

華洋貨品　來往批發　歡迎

樣樣都平

代理廣州

胃腸病專家

潘拙庵

胃痛散

唐拾義藥廠

…

藥山寺浴佛節啟建萬人緣

…

郭友誠外科耳鼻喉

米糙街五號營地街市右側　電話：二六九六

天津　香港

永利威

廿年藏醞

萊陽仙露酒

送禮延賓　名貴得體

中外馳名

五加皮　玫瑰露

茯彫紹興酒　虎骨木瓜酒　滋陰蛤蚧酒　北芪南棗酒　原庄糯米酒　足米雙蒸酒

澳門分行司打口十一號

大東銀號

專營

找換　匯兌　信託　存款

通匯各處

梧州　桂林　成都　重慶　昆明　貴陽　柳州　衡陽　韶關　上海　廣州　梅菉　石岐

電信票匯　任從尊意　辦理快捷　取費從廉

（地址）海邊新街一七五號

（電話）二五一五

徐淞生

大…

…

電話六〇

胃末

胃痛即止　飽滯即消　吞酸噯氣　一服即愈

（每包四角）

米糙街五號樓上

特製：…

新到

劉容記電器行

德國些喇士十八號單枝唸咪綫

三匹馬力「先地利」摩打

十月初五街二百號

程壽南

外科

治…

新馬路中華西藥房代理

任何新久頑固瘡疾一貼立效永遠斷根

請吸老牌

發達易

不怕貨比　不識貨　最怕貨

烟色金黃　其味芬芳　保存烟質　錫紙包裝

中國南粵烟公司出品

聘請女職員

啟者本報擬請女外勤職員二名要有中學程度及有口才年歲在廿歲至卅歲爲合待遇從優如有意者請函本報書面寫「應徵」二字合則函約面洽

電話八九二

信記銀號

專營各埠匯兌

國內各地聯號均有來往

廣州　公生錢莊　公成銀號　公昌行　公益行

…　公昌銀號　公益銀號　公祥銀號　永生銀號

永德銀號

專營信托匯兌找換及買賣港滬各公司股份

地址：新馬路壹百壹拾號

電話：六九七　六四九

淋毒…

…

郭…明

上等參茸補品

大寧堂國藥行

鮮明自製馳名丸散膏丹藥劑

十月初五街

夏姆醫生

診所：板樟堂…十四號二樓

佛山老牌

詩飲

人和悅

玫味人和酒

天下馳名

送禮佳品　宴會上席

寶大參茸行

特價補品

雪白龍牙燕盞每兩二十元正

雪白龍牙燕角特價每兩十元

極品四川雪耳每兩二十五元

野花旗參卅五元至八十元兩

特價關東茸碎片每兩十五元

鹿茸大補酒

每樽三元

澳門板樟堂街廿七號

誰謂

淋毒

無正方？何可醫師否認之也

即日止痛　消除…

醫費最平　免費驗…

何可醫師　新馬路三九號

鳴謝

謝漢楨醫師

愈我肺病

…

中國大藥房

聘請註册藥劑師

調配各國藥方

經售中外名廠良藥

地址：板樟堂街二十七號

電話：二五五三

印境盟軍伏兵截擊日軍成功

緬北華軍佔領華光城　巴第碭公路發生劇戰

（新德里十一日電）東南亞盟軍總司令部公佈稱：「伊姆法南區，日軍繼續自南面與盟軍後側，盟方斥堠部隊自伊姆法與平原之攻擊，在山嶺多次作戰後，已予日軍以重大死傷。伊姆法偏南墜逢丹公路附近之東北及南區，盟軍伏兵截擊日軍，又獲成功。又在秘里兩區，伊姆法之東南廿五哩，日軍向盟軍陣地攻擊，已被逐退。科希馬區伊姆法區之北，日軍續向公路之北及南各山嶺區及防線壓迫，但局面無重要變化。緬北方面，華軍已佔領孟拱河谷區之華光城，該城在沙都索之南六哩。又在阿拉坎前線，昨日日軍之抵抗甚烈，尤以馬玉主要山脈附近及孟道至巴第公路附近為最劇烈，足以俯瞰平原之孟道東南之山嶺，已為盟軍加以佔領。昨日及前日，英空軍及印度機隊繼續向阿拉坎、加拉頓、馬育、秦州及更的宛區之日軍交通及供應線轟炸，緬甸南部我機日夜襲擊仰光及毛淡棉之鐵路設備」云。

（紐約十一日電）紐約時報評論緬甸戰局稱：「日本之侵入印度，必須有良好之計劃及組織，然後方能通過此區域，及可以運輸重軍大砲及坦克通過一百五十哩廣泛之山岳地帶。反之，英軍之交通線[illegible]良好，而英方之後備軍現亦已開赴戰區矣」云。

（倫敦十日電）英[illegible]代表[illegible]本[illegible]車站歡迎者，計有印度[illegible]務大臣私人秘書[illegible]日離[illegible]，此行[illegible]。但據[illegible]記者[illegible]日軍[illegible]，日方企圖施行其滲入故技，[illegible]五千人，會被滲入，但我方已切斷其後路，予以痛殲，彼等現復圖施其故技，但我軍事權[illegible]。

（重慶十日電）東南亞盟軍總部十日發表第九七號公報稱：八日，阿拉甘前線稍見活躍，印軍以大砲及白砲掩護，[illegible]向孟道東南我某一陣地[illegible]反攻之日軍，我中型大砲射擊敵某一據點。七日，巴第附近之英軍作戰甚見得手。八日在同一地區，日軍向由我軍昨日佔領之伊姆法以北某山反攻，被我擊退，該處西南續有斥堠部隊。七日，日軍仍向科希馬邊境壓進，我向侵犯之敵軍反攻，頗為順利，已有進展。雷甸我軍與錢河之日軍續有接觸，該兩路[illegible]防森勃拉山，[illegible]部公路，我軍並在該區截斷敵軍之退路。日軍第廿二師與第卅八師於孟拱河谷北部前線稍見推進，我軍坦克炮兵步兵與空軍合作，進攻孟都盛西南公路之五拉達，功勛甚大。

四月八日晚上，美掃雷艦在安達曼[illegible]海外巡邏，與[illegible]一架，[illegible]又在該區內[illegible]敵陣地炮擊。德軍方面，第五軍之英軍及主要戰線之總軍擊退小股來犯之敵，予以重創。第八軍之印度及加拿大軍與第五軍之美軍[illegible]。

軍多人。我方炮兵又向卡中諾區敵軍城市砲擊，空軍方面，中型轟炸機襲擊敵鐵道及鐵路線，結果良好」云。

盟機襲擊匈西南部

（布達佩斯十一日電）匈牙利政府發表公報稱：四月八日敵機多架飛入匈牙利南方及西南國境，然後向北飛去，同日夜深，敵機復循同一路線入境，若干地帶發出[illegible]，故其此來未[illegible]投彈，但敵機可謂純屬騷擾性質。四月九日敵機再沿路而來，亦無投彈云。

利比亞宣佈參加同盟國

（華盛頓十一日電）利比亞[illegible]政府[illegible]參加同盟國宣言，美國國務院[illegible]歡迎利比亞國加入[illegible]利比亞[illegible]加入廿五盟國之一，而所有此等國家均已自願以其一切資源貢獻於求戰勝希特勒[illegible]也」云。

美機襲擊比國鐵路

（倫敦十一日電）美機[illegible]有成就[illegible]比國[illegible]鐵路[illegible]。

世界拳王在英演拳　以娛盟國軍隊

（倫敦十一日電）世界拳王路易，現在英國，表演拳賽以娛盟國軍隊，據此次係奉陸軍部之命來此表演拳賽，以娛士兵。又稱：「本人希望有一機會參加[illegible]作戰，但本人仍有此機會也」云。

美各界紛紛預測　杜威一旦獲選為總統候選　即將取向轉政策

（華盛頓九日電）[illegible]共和黨[illegible]表示[illegible]在政治上之最終影響[illegible]，[illegible]被選為該黨總統候選人後所持之內政外交政策。[illegible]國際主義[illegible]孤立派[illegible]。

莫斯科鳴炮慶祝　蘇軍克復敖德薩

蘇軍開始進攻克里米亞

（倫敦十一日電）[illegible]莫斯科[illegible]響[illegible]慶祝敖德薩之捷。史太林發表特別命令，宣佈蘇軍已佔領黑海最大港口敖德薩。其命令係致馬林諾夫斯基將軍者，末段宣佈蘇軍開始向克里米亞展開攻勢。又據公佈稱：數日前奉命開赴前線之蘇軍司令官杜巴軒斯將軍，率第四前線蘇軍，自去年十一月一度出現之[illegible]，已[illegible]克里米亞之陸上門戶之德[illegible]，同時該軍及沿地峽上其他居住區，並佔領克里米亞與大陸間兩大港[illegible]。[illegible]蘇軍[illegible]中[illegible]。

蘇軍已肅清被包圍德軍

（莫斯科十日電）今晚蘇官方公佈稱：「四月十日，斯加柏城與[illegible]，我軍繼續進行肅清包圍之敵軍。至于羅馬尼亞方面，波多薩尼之西及西南，我軍強渡塞瑞特河及杜加[illegible]，佔領柏加[illegible]城[illegible]，前線[illegible]德軍[illegible]。[illegible]四月九日，我軍在前線[illegible]德坦克九[illegible]」云。

德官方承認退出敖德薩

（柏林十一日電）[illegible]德軍[illegible]防禦戰，德軍[illegible]已封鎖其一切船舶，[illegible]兩軍[illegible]。[illegible]敖德薩[illegible]。

（柏林十一日電）[illegible]戰況如次：[illegible]。

國際勞工會議　蘇未派代表參加

（紐約十一日電）[illegible]國際勞工會議[illegible]蘇[illegible]未決定[illegible]。

英認戴吉衝突為法內部問題

（倫敦十一日電）[illegible]戴高樂將軍與吉羅德將軍間之衝突，[illegible]彼等自行解決云。

留美印人組織印度技術協會

（紐約十一日電）[illegible]印度[illegible]工業化[illegible]。

美駐華機隊掃蕩日輪隻

（重慶十日電）史迪威總部十日發表第二十二號公報稱：美[illegible]機[illegible]日輪[illegible]油輪[illegible]。

波軍參加蘇軍共同對德作戰

（義大利前線盟軍總部十一日電）波蘭軍[illegible]。

羅斯福赴海外休養

（華盛頓十日電）白宮方面宣佈，羅斯福總統[illegible]。

新西蘭總理乘飛機赴英　參加英總理會議

（奧克蘭十一日電）新西蘭總理傅理沙[illegible]。

讀報一助　美軍進襲的雅浦島

美國海軍機動部隊曾於三月廿九日至四月一日進襲帛琉群島，關於帛琉群島，我們已爲文介紹，茲再談談雅浦島的情況。

雅浦島是由四主島外圍珊瑚礁所成，位於加羅林島之西北端，介於關島及菲律賓之間，[illegible]爲日美爭霸太平洋之重地。

雅浦島是屬於加羅林群島，[illegible]於一五二七年發見者，一六八六年[illegible]，一八八五年德國佔領雅浦島，德西兩國遂起紛爭，一八九九年西班牙將雅浦島及加羅林群島之餘部以一千六百八十萬馬克售給德國。[illegible]日本佔領雅浦島，但是日本承認美國在雅浦島設立海電站，在一九二[illegible]年[illegible]簽定了條約[illegible]。[illegible]可見雅浦島之重要了。

該島除[illegible]之外，在交通上爲美洲與荷屬東印[illegible]，其中可以暗藏[illegible]。[illegible]

社論　蘇日政治關係緩和

蘇日的關係一似是劍拔弩張的，尤其是當軸心與反軸心兩大陣營劃分後，蘇日的和平本絕如縷，可是由於最近蘇日新協定的成立，兩國的關係已趨和緩了。

日本在蘇聯領海中的捕魚權爭執，每次都可以鬧到作邦交破裂的藉口，但每年漁期一次的漁業協定，也於每年在緊張的[illegible]爭執，而後又在妥協情況下，繼續延長下去，可是這次的漁業協定，站在軸心與反軸心對立地位的蘇日，如果雙方要想作戰，本可以擴大而引起戰爭。但這次反沒有像以前的交涉，雙方[illegible]繼續延長漁業有效期五年，這表示蘇日在現階段都不願意作戰。

蘇聯的遠東政策是願意中立，過去與現在也是這樣，所以在[illegible]以前，蘇聯曾向日本提出成立互不侵犯協定，被日方拒絕，一九四一年四月十三日蘇日簽訂中立協定，蘇聯的目的在於要求中立，而與日本改善政治關係。一九四一年六月十一日蘇日又續訂商務協定，這已表示，蘇聯[illegible]遠東，蘇聯將繼續守中立。事實已證明了這作用了。日本之所以維持這個和平，是因為當時局未熟，其實他是一向準備北進的。蘇德戰爭爆發後，日本很可以北進，可是關東軍的實力雖約有三十四個師團，六十多萬人，可是五十多個師團被牽制在中國戰場。假如對蘇聯進攻的話，大量的消耗會成問題。反之，日本南進所需要的實力還未消耗，所以這正是一個下手的時候了。同時[illegible]知道蘇聯暫時不會對日作戰，於是化了三個月時間，一一併吞了香港、菲律賓、新加坡和爪哇。當英美[illegible]，印度與澳洲忙於防守時，蘇聯也忙於保衛莫斯科史太林格勒的時候，日本大可進攻蘇聯，但日本計不出此，坐失了良機。

現在整個戰局形勢已轉變了，太平洋東南亞洲，盟軍已發動反攻，而日本處於守勢。在這現階段形勢下，不料不敢[illegible]，日本一向所懷抱的對蘇的願望，於是日本的公開反蘇變爲要求對蘇妥協。至於蘇聯在遠東的態度，[illegible]政策並沒有改變，現在蘇軍的反攻雖迅速進展，但經過兩年艱苦的苦戰，元氣未免大損，實不願再開一戰場。使雙方都不願意作戰，於是外交方面不得不有所聯繫。這次協定就是政治妥協的結果。從此，日本可把一部份軍隊調出於關東州地區，再投入中國戰場，企圖加強以軍事解決中國事變。預料中國境內將有大戰發生。蘇軍也可將西伯利亞的軍隊開赴歐洲，加緊對德反攻。[illegible]的時候，[illegible]是促使蘇[illegible]的戰略。

孔祥熙視察嘉陵江航道

（重慶十日電）嘉陵江航道[illegible]孔副院長十日[illegible]，[illegible]工程之便[illegible]。[illegible]孔副院長對抗戰期間[illegible]招待，[illegible]。

墨國警察發覺有人圖刺總統

（墨西哥京城十一日電）警察發覺有人圖謀[illegible]統全盛[illegible]，其人爲炮兵上校[illegible]方曾在其家內搜出[illegible]之文件。（墨西哥城十日電）[illegible]入宮內[illegible]，[illegible]官方宣佈[illegible]。

美機千四百架對德發動攻勢

英機亦大炸法比鐵路

（倫敦十日電）今日美機一千四百架，[illegible]昨晚英空軍之後飛襲[illegible]在比利時及在法國之飛機場[illegible]，[illegible]轟炸機七百架，戰鬥機七百架發動攻勢，只受[illegible]損失，[illegible]被炸[illegible]城之工廠[illegible]，卡萊花園之進攻防禦[illegible]。

（[illegible]十日電）官方公佈：英轟炸機九百架昨晚對法國及比[illegible]之鐵路目標予以新的破壞，[illegible]英倫海峽沿岸[illegible]。[illegible]八千[illegible]，[illegible]戰鬥機[illegible]。英轟炸機九百架向法[illegible]。

（巴黎十[illegible]日電）[illegible]南部及法國中部[illegible]。

卡城以南盟軍擊破德坦克隊

（阿爾及爾十日電）官方公佈：盟軍在卡中諾以南前線，擊毀德方坦克五輛，並毀其他[illegible]敵軍，破壞其外圍[illegible]。

（[illegible]十一日電）[illegible]活動已爲[illegible]，並已平靜多時，盟軍[illegible]再作攻勢，我在該區內予盟軍以可[illegible]的反擊[illegible]。

（地中海盟軍總部十一日電）官方公佈：「海軍方面[illegible]氣候[illegible]減少云。

蘇當局以勳章授予有功將領

（莫斯科十一日電）[illegible]蘇維埃最高會議[illegible]元帥，[illegible]以戰略[illegible]，[illegible]以勳章一人。

盟軍又攻佔新島主要港口

日軍已開始總退卻　美機隊襲擊[illegible]日基地

（西南太平洋盟軍總部十一日電）官方公佈：「新不列顛島之主要港口[illegible]已落于盟軍手中，日軍已自新不列顛島中部向加斯馬他島開始總退卻。日軍將在該處準備作[illegible]地爲拉布爾港之新城。日軍主將斯馬遼及[illegible]佈」於一九四二年二月被日軍佔[illegible]。

（華盛頓十一日電）美[illegible]閱日美機[illegible]加羅林[illegible]中之波納皮[illegible]。

（西南太平洋盟軍總部十日電）盟軍[illegible]美機隊轟炸[illegible]機場及跑道[illegible]九百噸[illegible]北海岸日方之[illegible]，機場之設施[illegible]，[illegible]式轟炸[illegible]高射炮陣地。

石岐各貨成交甚稀
市面一片冷靜
米市牛皮砂糖木油淡順
火柴不振油麵無人問津

石岐十日通訊，各貨行中殊企，成交甚稀，市面一片冷靜，米市依然牛皮，新車比舊車可沽高一二十元，砂糖連日多來，貨方又報跌，市淡，西眉豆忽升忽降，價略推企，木油因抗報淡，故亦隨順，但入口成問題，存底又薄，無大變化，火柴似有交投，但仍無起色，生油麵粉無人問津，雲米新車二千二百六十五元，舊車二千二百四十元，二千二百廿元，二千二百卅元，澳肉糖一千一百元，一千元，鮮肉糖一千二百廿元，七生油一萬六千元，西木油一萬一千元，省豐糖六千元，五千九百元，五千八百元，五千七百五十元，缸片糖三千二百八十元，中二千七百五十元，二千八百廿元，西眉豆三千三百五十元，三千三百九十元，三千四百廿元，新白竹豆三千六百元，三千五百元，揀手生仁八千二百元，廠手七千八百元，七千七百元，潮莞生五千五百廿元，粗黑糖五千八百元，滿口糖七千元，栗肉四千六百元，二號粉絲九千三百元，醬油一千五百卅元，二千五百元，東江冬菇四萬四千元，厚身四萬八千元，成大蝦一萬零五百元，中國火柴散庄六千六百元，六千五百八十元，單廰火柴六千九百五十元，蝦米仔一萬二千元（儲券價）

市情一覽

各家抗守　貨市淡中　略為定住　然銷途終　乏力後市　仍作淡觀

昨日各貨淡中略為定住，蓋蔬菜飽太多，群肉價飽力，為抗守也，然銷途無化算，客帮忍手，裹足不前，後市仍是一片淡靡而已，因紙菲本市拆家講買，究價有限也，成交疲窒，無鱗◇「牲口」生豬仍淡，本地飯肚大，乳豬紅鈔一萬零八百元，一萬零四百元，日水大豬一萬元，九千七百七，中豬九千五百元，九千四百元，豬仔九千五百元，石岐小抗豬一萬一千二百元，雞市略回漲，大雞項一萬八千五百元，一萬八千元，上雞項一萬六千五百元，一萬七千元，中雞項一萬四千五百元，一萬〇四千元，雞項仔一萬二千五百元，一萬二千元，例雞一萬四千元，一萬五千元，生雞一萬一千元，一萬零五百元，雞母一萬元，九千八百元，生雞市定，肥雞一萬九千元，雞仔一萬七千元，鴨市企，大鴨一萬四千元，一萬三千元，中鴨一萬二千五百元，一萬一千元，鴨仔九千七百元、機略漲，每斤一百四十元，一百二十五元，鶴鵲亦回升，每隻百五十元，百五十五元。

◇「魚類」淡水鮮魚仍無牛豬貨，早市大魚鯇魚均無，午市清雪鯇魚百六十元，單車硬鮮貨鯇魚百八十元，鯇魚百七十五元，鯇魚無貨，咸水鮮魚亦稀，馬友沽一千六百八十錢，鮒魚一千七百廿錢，臘魚二千八百四十錢，鮒白一千五百卅錢，鮒頭盧一千五百卅錢，生斑魚二百七十元，二百六十元，二元八，田雞每斤三元，魚類大起落，土咸魚市程，白鯧沽紅鈔四千八百兩，四千四百兩，大中蛟四千三百兩，黃花三千三百六十兩，網扁四千零八十兩，淡三千八百兩，洗頭盧二千六百六十兩，大瓜衫三千二百四十兩，中瓜衫二千八百四十兩，瓜衫仔二千三百四十兩，馬友二千七百六十兩，淡皮武三千零八十兩，中二千六百八十兩，大海三千五百兩，鮊池三千兩，叁魚骰二千九百六十兩，二千八百兩，二千六百兩，潤二千四百兩，二千三百兩，二千兩，一千八百四十兩，一千七百兩，一千五百兩，一千兩，一千

◇「果菜」昨市各貨除黑棗，蒜頭外，多數趨淡，日間歧車頭貨黑棗稀，廿一元半，白熊十七元，歧間歧菠貨白熊十六元，中十四元，紅芋仔廿七元，白皮荷茨廿九元，廿八元半，廿八元，大茨廿四元，荼茨廿五元半，青梅廿元，中十六元，十五元，蒼蒸州二元，十卅元，大蓋十四元半，卅三元，青椒九十五元，紅皮黃心番茨十六元半，十五元半，椰菜十四元，蒜頭消之期將過，市好，卅二元，

◇「油類」生油淡中略轉定，水東礁庄拆四百卅元，四百廿五元，四百廿元，羅豬油三百六十元，牛油亦轉企，羅牛油五百五十元，椰油五八元，本油勁穩，三百五十元，拆三百五十五元，三百五十八元，三百六十元，

◇「糖類」土片糖一片淡順之勢，八十八元，八十六元，八十五元，八十三元半，八十大蝦七十元，細砂糖，港糖亦淡跌，七十元，花包台粗砂拆百八十五元，百八十二元，幼砂拆七十八元。

◇「豆類」市仍低淡，青豆拆八十二元零五，八十一元，八十二十九元，西眉豆拆九，七十四元，西黃豆八十九元，紅豆拆四十百廿四元，綠豆拆

◇「粉類」無客問津，成交絕鮮，充土麵粉九十元，雙麥牌拆百四十元，

◇「芝麻」黑芝麻有客納指，市道轉穩，草包庄百四十元，次百十六元，

◇「花生」市仍不振，太平莞生百四十五元，

◇「火柴」市淡無起色，東興舊紙百八十元，孖綠紅紙百七十元

廣州灣各貨
淡慢不振
價格一片牛皮

廣州灣十一日快訊，各貨均淡慢不振，貨落一片牛皮，生油九千六百元，豬油九千元，牛油七千五百元，木油八千元，椰油一萬四千五百元，大糖一千六百元，赤砂糖一千四百五十元，金鑽四十元，黃豆二千一百五十元，黃豆二千元，紅豆三千五百元，黃豆二千元，花生三千三百元，黑芝麻三千九百元，生粉三千元，冬菇九千八佰元，黃糖二千二百元，白糖一千元（大洋價）

金融動態　港紙疲淡

港紙對大洋期貨昨市仍屬疲淡，早市開盤一九九二五，收市二算，公價二算，息去二毫，午市價成二算一盤

國幣不振

貨淡賣市不振，早　大洋對讓交收期

黃金同順

黃金對大洋期貨早市開盤二七四五，二七二，二七七，二七七，收市二七七，息加二元，午市開盤二八，二七七，收市二七九，二七八，五五

票券均淡

儲券對大洋門市現貨市淡，開市一七八，一七六，收市一七六五，一七七，小九一，大八六

小欖生油多到沽順
土麵片糖淡慢

小欖十月通訊，是年西公司到生油木油土麵綠豆淮粉肉餅等，各貨均有成交，牛油多到，價暫沽順，然前途報升，一千千元，遠市看好，片糖市慢，雲吞一千五百七十元，一千五百六十元，雪米二千零九十元，二千零九十五元，澳肉糖一千零七十元，上西生油一萬一千九百元，西木油九千一百元，九千二百元，松節水按三千六百元，省營粗砂糖按五千七百元，紅片糖上按二千六百五十元，中二千五百五十元，綠片糖上按二千三百五十元，中二千二百五十元，下五千元，機肉糖按三千八百五十元，西綠豆按三千三百元，西竹豆二千四百元，西珠黃豆三千元，西眉豆按三千一百五十元，淮粉按二千二百元，淡粉按一千六百五十元，土麵淡，包頭裝按三千元，錦麵按三千四百元，四生仁四千七千一百元，西肉餅按二千七百元，東莞七百六十元，四茶餅六百四十元，中國火柴少成，枕庄六千一百五十元（大洋價）

金聯豐酒店匯兌價目

港紙按大洋	二三八二〇
大洋換港幣	三三八五〇
新大港紙換軍幣	一六七七
舊大港紙換軍幣	一三五四
新十元港紙換軍幣	七四五
舊十元港紙換軍幣	一一五
手票兌軍幣	一七〇五
大港券兌軍幣	二九二
細港券換軍幣	三〇八
軍票兌軍幣	五五五

由澳門往廣州灣大洋每一百六十元
由澳門往上海大洋四三八算
由澳門往廣州中儲券每千收大洋八百六十五元
由澳門往廣州港紙每千收軍票三百五十元
由灣頭往台城衣伙三萬一拆大洋五元
由澳門往石岐儲券每萬收大洋八百八十元

省港的花墟（下）

丁丁

廣州的花墟，是在河南花地芳村，這裡有很多花園，是專門栽種時花的，什麼花也有，人到園內，如入衆香國裡，使人流連忘返，真是萬紫千紅，除了供應市內的營業之外，他們的花販，不斷去，供給市內商店的陳列，有許多市內商店有什麼紀念，多懸掛十盆八盆的時花來點綴，學校的慶典，取其經濟，可以多用幾回，是改用紙花，很是不花以前是用時花的，花串花籃之類，市內的生花店，便向花地芳村的花園探辦回來，在街叫賣的花販，像含笑，茉莉，雞爪，白蘭花之類，都是向花地的花園買貨來上街發賣的，不過家庭點綴時花，很少自己到花地去，多數由花販供給，這大約是因爲道路太跋涉的關係吧。在市區裡也有很多村的花園，不過沒有芳村的花園那麼大，像茂林園，沁香園，都是有名的，除了花之外，還有金魚盆栽，一百數十缸羅列着，有趣的盆栽在裡面。別的別也很多，不過他們的花，大部份仍是由芳村花地供給的。除了本土的時花外，年花地芳村的花園，蔡歲晚當中之牡丹，各花販回來，都是由他們定購的，年中的營業，很有可觀，在正月初一到人日的期間當中，市區的人，便很多乘小舟到花地芳村看牡丹，花去，這裡的牡丹花比別處的來得鮮艷，許多是市內人遊春的好去處，上面所說的，不過是省港的花墟，仍是以香港的花墟旺一些，比起來也覺得有趣。

一九四：看見駱昌華拍電報

粉俠道：你給軍長留着，大家此時也不能夠回去，不過我們不是約過了麼？待你會驚完了，你們將我幾天才一同回去，好得我在廣州市和你一同見我的妹子宋眉，駱昌華道：這是對的。我希望你能夠等我一同走，我也說到望你能夠等待我，一同去做。粉俠道：這是一件可能的事，她說到這裡，把談風轉到別的地方去，說道：駱先生，昨來我過我，先後是兩次了，我總沒法子和你一個到外邊玩玩，今天我正一個人閒着沒有事，試試這裡的潮州菜，或是到外邊館子，請你吃一次茶，好不好？駱昌華心裡想着要拍電報，便道：對不住，我實在沒有時間來探望金小姐的，恰巧我到這酒店附近找一個人，那我才和你上來，現在我可要談一會便走了。粉俠道：好，這樣我也不客氣，你在有空的時候可來，我們一同到外邊去玩玩。駱昌華唯唯諾諾的，一邊說話，一邊看着粉俠，越看越覺得她完全和宋眉一樣。說了許多無關重要的話後，便辭了粉俠走。粉俠見他這樣來去忽忽，心裡明白他爲的是什麼事，心想他縱道要把發現我有一條硬漢來的事情去報告軍長麼？只好就由着他走。看看

駱昌華出了去後，她想起駱昌華也許另有企圖，他爲什麼要把檢桿說破和她自己就破鈔起粉樹呢？想了一想，可想到了，心想這一定要去報告駱昌樹，好得駱昌樹答應大既要把檢桿說破，駱昌樹決給我要了去的那一條，好得證明自己是不是就是粉俠。假如這的話，這回事倒沒法子研究，倒不如想法子解決，她一想，覺得只有先設法子去證明駱昌華是不是拍電報，如果是去拍電報，現便可以證明他是把這件事來報告駱昌樹。這只有將慢慢想法子，主意已定，連忙把大衣穿上，出了房門，一路下了樓，走出外邊去，剛巧駱昌華一頭上手車去，車伕問他要到那裡？粉俠道：你替我跟着那前頭的一部車，他到那裡，我便到那裡。車伕答應了一聲，便把車拉着，前頭駱昌華那部車轉了個彎，車停在電報局面前，駱昌華下了車給錢，粉俠叫他停下來，一面給了車錢，一面拆轉身子向電報局那邊走過來。（未完）

情海纏綿

（四）最後懺悔　（一二五）

王香琴

伯石不言而笑，阿巧則埋首無語，喜鳳曰：阿巧事我久，且爲我曾盡力，本當有以慰之，第吾觀阿巧，日來似對吾有不滿之狀，倘使我耶，此爲吾不能不顧慮者也，公子傾聽會與阿巧面耶，伯石故作愕然之態，囁嚅曰：然，否，支吾以應，阿巧之雙頰，其赤如火，喜鳳之本非有所覺，於桃花林，窗外之人影，本亦非喜鳳之所倚，伯石乃故以此言阿巧言之，阿巧乃生異心，又以此時，喜於暴露，見喜鳳之狀，用是，且以喜鳳亦不其情，其實喜鳳方寸心中更無動，

來，覺伯石不得，以爲伯石之於己，當不忠矣，則大恨之，遂思餓，潛入廉中，氣抑不平，故有此態，阿巧入，見喜鳳，狀，不覺愕然，蓋心有事，宜乎其如此，喜鳳以彼神色爲可疑，故以詞挑之，阿巧益不能自持，阿巧乃爲所惑，今又以此施於桃花林外之人影，足證，伯石又以其時晉，錯之間，益增喜鳳之疑矣，至是，喜鳳又爲冷笑曰：公子胡不言，想已與阿巧有成約於外矣。喜鳳大笑之，而心益懼，阿巧，則目阿巧冷然曰：阿巧，勿

我矣，乃與公子爲私語，今長我耶，阿巧至是亦鼓腮張口，貌然曰：以吾之所爲，喜姨之知之，尚引爲不滿耶，喜姨已不爲不多矣，吾之助於喜姨者有。今日如此，果伊誰之力歟，乃不且以阿巧爲侍公子，喜姨所甚諒，固非阿巧所強乎，喜姨乃食言，吾非食言，爲喜姨使然，當由吾之主耶，若私近於公第，拙我也，阿巧汝勿，子，是自無知否，非黠者，轉自退有其能逃我，太夫人，非一家之主耶，其能逃我之掌握，否則，當不免矣，阿巧雖機詐，思之，人不能善以自處，乃爲汝所乘耳，若吾太夫人之死，喜姨施其技，太夫人之死，當無新法，排萬死，公子爲挾持，

生旦筆記

第七記：狹路相逢奇謀結識　全房屠仕出語驚人

呂大呂

燭影搖紅

江南燕一路上去，是走上京師大道，源小生如果從京師回來，必然會打那條大道回來，途中和他相遇了，行了兩日，便自然會在那天行到一處，那夜，貝兒前頭有人馬一隊來，擁簇着一位官員，江南燕一打聽，這個官員不是別人，就是源小生，江南燕心裏暗暗歡喜，折轉身就跟着他一要，走到晚了，源小生在一間客店要一條

路，許多見此他也熱鬧，至此，便感到了，一個方法來，通知當地一夥兄弟，如此如此，還般還般，那當兒響了！一聲，一個人正在客店裏看，當晚，源小生聽到一聲響，一只窗開了，又一聲，一個人已輕從窗外跳了進來，源小生嚇得一驚，待要叫喊，那個人笑笑曰：你叫喊什麼，源小生看此人，好似英姿颯爽，不像個兇惡的人，倒也放了心，曰：本官一路行來，無冤無仇，諒你也決不會進來謀害本官。但本官既沒有人仇恨，誰會謀害你，來搶數？官，卻要你來的人是沒有

還要殺你的人是從京師來謀害你的，知道你這條路上來，想把你劫去，你可以向一個小生，源小生，一個人，一一？你一向是綠林好漢，恐怕就不是，有一世界，要在今時，你來做你的世界，我將你做個好官，所以便來打救你，你且不要聲張，讓我在這裏，把那班了不得的人物殺退，源小生不由不相信

本官還有一班人哎唷一聲，江南燕說出來，江南燕曰：若本官叫他們起地來，待本官戒，江南燕道：最多還是不要驚動你一班隨從，你的貴隨從可以成功，如果你不要知道，那幾般綠林好漢也就不會來了。源小生得這好話，很有力，就是十分相信他，便曰：如此，好漢只管在這裏，說請問好漢貴姓名，江南燕曰：不改名，行不更姓，江南燕便是他的姓名了，說完，側耳聽了一會，曰：來了來了，江南燕迅速到窗前把桌上一燭吹滅，源小生正耳只等收聽情的變化，他一把劍拔出

指聲，跟着外邊便有人哎唷一聲響，江南燕連續的彈指，外邊的哎唷聲便連續，過了不久，外邊什麼聲音也沒了，源小生驚魂甫定，已聽得江南燕嘻哈大笑的聲音，曰：源大人，好了，什麼也解決了，請把一枝燭復燃起來，源小生答應了，是燃着了燭，江南燕慢慢把一把劍放回劍匣，然後曰：我發了五顆彈丸，估不到這班鼠輩如此沒用，知道了我在這裏，便不敢進來，就此走了。源小生曰：今晚好在得好漢前來，不然，本官可了不得，江南燕曰：源大人，俺和你到外邊去看看，一手拿起了燭便出去看看，源小生只好跟着他出到外邊，（未完）

外有許多腳步響，一會兒卻聽得江南燕彈

不運載小說　無價藝術

（圖）

邵士平，能美術，然不以美術糊其口，以家尚富有也，會事變發作，但家人倉皇逃，爲維持家計，乃不能不以美術示於人，諸地爲畫室，以新作，尚鮮人及之，一日，有識者介一富人婦至，乘汽車以來，抱哈巴狗，識者以介，此爲馬太太，富商馬氏之妻也，又以之介於婦曰：此爲邵士平先生，爲人寫肖像，甚見工夫，婦唯唯，以鼻應人，語士平曰：凡爲我寫肖像之人，無慮十數，然皆不滿我意，汝果有法，能使肖像必肖否，則不受夫人之值也，如其肖也，必給厚值，邵曰：不吾否？婦人乃予以半身照片，士平曰：外國人寫像，必對人執筆始克成，然夫人無暇，以照片予我，亦未嘗不可，請先相夫人之面，婦可之，久久始事，婦曰：苟肖，百金不吝也，乃去，及期，婦來取像，抱哈巴小狗至像前，狗頗不視，婦曰：是不肖矣！我之愛犬尚不能認他，何有於他，乘車而去，邵費數日之精神，竟無代價，憤然擲像曰：云胡藝術，術固不及一狗也！繼而自念，是追有計，即覓識者，使語婦，謂三日方再來，略爲修改其肖像，使狗不肖，遂猶不要射資，願訓款，識者以告婦，婦問好勝者，則曰：使修改而能肖，願倍其值，邵以牛肉滴汁，於第三日，婦果又抱狗乘車來，「使婦來取像之前，以犬近像，婦曰：又不肖矣，犬嗅牛肉味，果力而觸近鏡，嗚嗚然欲噬，婦大喜，邵曰：「何如」？婦曰：凡犬之物主人說，二百金予之

澳門　新到　榮興行

夜姆街十九號（電話：二二九四號）
專營出入口貨代客買賣服務忠誠
雙鈴扣布　北江花菇　各款花斜布　西江木油
二分厚鋼鐵板　福州香華　南江片糖　雪白土麵粉

酒𥁕街廿五號　恒豐行　新到

電話二七五三
二十四號粗砂糖　水東生油　雙麥麵粉　徐聞莞生
雷州元肉　白芝麻　雙托京麵　西江木油
專營出入口貨代客買賣服務忠誠

南隆行　海邊新街二十三號

新到　掃把　椰油　生膠　椰子　莢粉　草袋　菓仁　元肉
專營出入口貨總行西營貝丁街十九號南發莊

繁盛舖位出讓

茲有草地街舖位一間出讓地點適中有意者請通信地址投函本報二號信箱以便接洽

耕帮竹　竹沽　牛沽　大茶竿　竹如
本號新到撐篙　蒙光顧請至面商
沙梨頭建興號啓

鄺星白

美國留學醫士　統理內外全科　眼耳鼻喉　驗眼配鏡
醫務所　荷蘭園正街廿五號　電話一二五二

談清靈

女醫師　專醫婦女小兒雜症　咳病及接生產

廣州　黎鐸　醫師

電話二五三二號

美國西北大學醫科博士
梅毒　不論　每包三元

有恒

鷄咳患兒　父母注意

茲爲診療利便起見凡患鷄咳患者到診每日上午十一時至二時下午五時至六時
上午寓柯高馬路七十二號下午三時至六時寓新馬路六十七號二樓劉大同牙醫館
水坑尾卅六號　何斗燦分診所啓

香港　黃博濟

立效花柳淋毒藥　保證即日消腫止痛五日完全斷根
發售處：板樟堂街二十六號　黃博濟藥行

東華醫社　根治我

腎囊腫大積水

餘之部人患腎囊小腸氣七年……
中山六區畢光琪頌

香港名醫　女婦科　張家寶

調經水　每支二元

歐家全　外科聖藥

癬癩皮膚水　殺菌止癢　清毒斷根

行銷十九國　享譽卅餘年　永泰牌

老正十字油　濟衆水　正十字冰
永坑尾五號永泰正十字油公司啓

陳永福藥局敬送清淨方

永泰隆最靚豉味酒

（公開敬送秘傳療腎方）

此登報鳴謝

徐威

恭頌陳永福藥局　愈我淋毒刺痛症

花月露

費禮喇

醫生　統理內外全科婦兒科
診症時間每日下午五時半至七時半　電話七八七

僑胞注意

滙款快捷
澳門萬昌銀號　電話七六七
三埠萬昌　梧州萬昌莊　萬昌行
全國各省市鄉鎮均可通滙

海英帆船載貨返灣
貴客付貨請到 巴素打爾古街七十五號 電話：二三四零 澤英行接洽

同德利帆船來往澳灣 堅固快捷
準四月十五號返灣 請泗嗎頭慎成行接洽 電話二四九八
貴客付貨仰祈留意 到街二十號和發公司船務部

南海船務公司 自置堅固帆船多艘 行走灣澳
利安 No1 No4 萬利丸 得與利 號帆船定日內開灣 貴客付貨請到南隆行（海邊新街二三號）或昌盛行（通商新街十叁號）接洽無任歡迎

◉電龍機帆業已往灣◉
準四月十八日返澳 貴客付貨幸祈留意 河邊新街四十八號寶盛行與葉捷元接洽為荷

本行自置堅固機動帆船多艘來往澳灣及各埠航行快捷護衛充足 諸君光顧請移玉面商無任歡迎 華泰行船務處 巴素打爾古街三十一號二樓 電話九二九號 或往代理接儎處夜姆街廣公成行 廣州灣西營永發莊內 本行 華泰行船務處啟

保字堂 梅毒 保字膠 掃除一切花柳淋毒 皮膚血毒瘡癬疥癩 水坑尾卅六號 何斗燦分診所
百日咳新療法 奏效確實

恭頌王德光大醫師
鄙人昨年患心臟病臥床累月痛苦殊常此次舊病復發症狀益劇前後均蒙王醫師療治全愈鄙人遍歷南北各省所見中國西醫無能駕其上者蓋其醫術超妙學德高尚早爲社會人士所共仰余痛定思痛深望世之患病而欲解除痛苦者知所問津焉
王德光醫務所在[illegible]門文第士街第二十四號電話五二八號 現居賈伯樂提督街二號B二樓 葉王㮾 謹頌

國際夜總會 是晚加聘平喉歌后 辛賜卿 金聲
歌唱名曲 是晚新節目 銀嬌唱 崔惠芬 辛賜卿 梁薇媛 辛賜卿 梁薇媛 合唱
茶價七毫 祇收

中央舞廳 中樂茶舞 厚聘歌壇
今日節目 由下列歌唱紅星担任 文麗銀 艾麗嬌
由中央中樂團拍和 茶價每位七毫 不收門券奉送曲譜
由六時至八時中樂舞 由八時至十時歌唱舞伴
每日茶舞歡壇 由六時至十時 直落夜舞不另收茶價及女界入場券

利爲旅舞廳 禮聘艷星 李綺文小姐 即晚登場伴舞 每晚七時至十時半 重金禮聘 時代歌后 白瑛小姐 今晚唱
天上人間 莎莎再會吧 蜜意情懷
晚七時至十時奉送曲譜 程瑛小姐 林英炫先生 陳卓瑩先生 同場情商 歌唱粵曲

中央酒店四樓 多利珠寶鑽石煉金公司
高價收買 鑽石 翡翠玉器 名貴時鏢 足金 白金
電話九八四號 電報掛號四四零四

耳鼻喉專科麥嘯皋醫師 白馬行醫院後 一二三號 電話二七二七

東華 眼鼻耳 [illegible] 毒

醫師劉茂棠遷往中央酒店對面 照常診症

李天賜牙醫院

黃國權

葉流泉

法律告白 注意凡惠刊法律告白者請先往原稿內蓋章

賴濟刺大律師啟事
本大律師現受澳門華僑報聘任爲常年法律顧問 [illegible] 本大律師事務所在新馬路一號A二樓（電話九內九）

聲明楊若昌祖頭祥啟事無效
[illegible]

買田告白
[illegible]

承頂聲明
[illegible]

賣田啟事
本人將[illegible]

廣州灣赤坎麟生行結束派欵啟事
[illegible]

承頂告白
[illegible]

沙梨頭海邊街十二號鴻發行啟事
本行穀米部僱員袁茂公又名[illegible]已解僱離職至該員經手一切行動概與本行無涉特登報聲明以免後論此啓

合衆烟草公司啟事
啓者本公司職員游禮君現因業務關係未邊隸本公司 [illegible] 一切行動概與本公司無涉此佈

澳門財政總局支應局
為佈告事案奉[illegible]

籌募同善堂醫童餐經費書畫會鳴謝捐欵
[illegible]

鏡湖醫院鳴謝捐欵啟事
[illegible] 一九四四年四月[illegible]日 鏡湖醫院全體值理啓

市營電力局啟事
[illegible] 一九四四年四月四日

市營電力局啟事
[illegible] 一九四四年三月卅一號

大西洋國海外匯理銀行啟事
本行爲利便僑民及服務社會起見特增設華人業務部已於三月六號開業經營銀行一切業務諸希惠顧無任歡迎 大西洋銀行 華人部經理何賢 長華士貢些路

何可撥屋

政府檢定 法國內外全科皮膚花柳淋毒專科鏡驗疑瘋肺病
何可醫師撥出新馬路三十九號即安樂園隔鄰 大極藥行樓上利便患者擴充醫務 友賜教請移玉步

粵澳灣 恒益銀號 找換匯兌
營業部 電話貳叁肆 發行部 電話貳九伍 [illegible]
附設恒盛金舖 發行部電話弍三零九 專營鑽石 搜羅玉器 自煉花條 遠近馳名
金市報價 尾市一萬伍千[illegible] 每兩一百柒拾伍元

澳門總督府秘書處公告

査一九四零年十一月二十五日本秘書處之公告一件[illegible]一般市民似已遺忘茲再公佈週知凡呈遞督憲或本秘書處之函件如用匿名方法投遞者當收件時一經發覺無正當姓名簽署者自不予以省覽而付撕毀希各知照此特此公告
一九四四年四月十一日 署理秘書處長賈[illegible]

燈火管制意義
調查用戶供電之電箱 利便修理及以資劃一
電力局此次施行

（本報專訪）市營電力局[illegible]

培正培道二校募捐成績優良
昨紀念週請黃槐庭演講

培正培道二校募捐[illegible]

（培道員生）（熱心善舉）

須簽正當姓名
否則卽予撕毀
投函督憲或秘書處

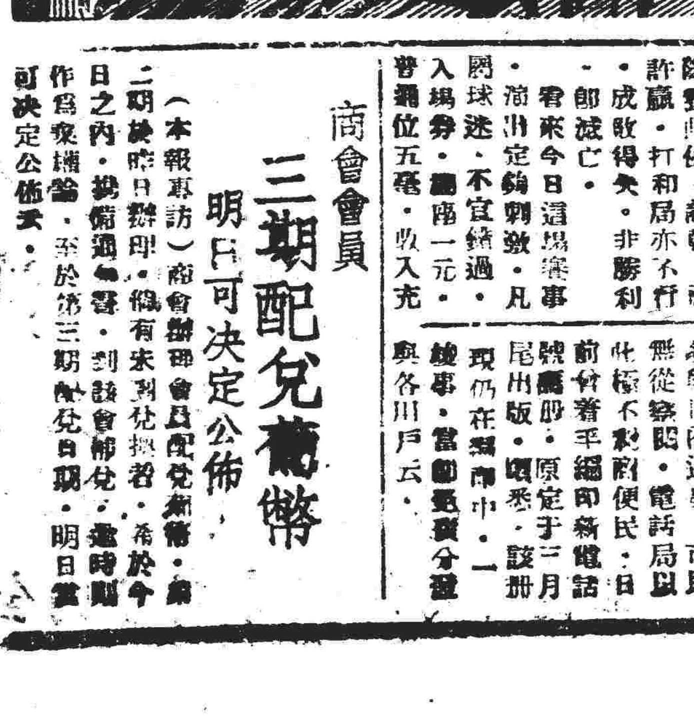
（本報專訪）督憲府秘書處現規定凡呈遞督憲或秘書處之函件、必須簽署正當姓名。（範一）查一九四零年十一月二十五日、本秘書處之公告一件、想一般市民、似已遺忘、茲將公告原文錄下、（一）再公佈週知、凡呈遞督憲或本秘書處之函件、如用匿名方法投遞者、當收件時一經發覺無正當姓名簽署、自不予以省覽、而付撕毀、希各知照、特此公告。一九四四年四月十一日署理秘書處長賈[illegible]

南洋皮膚聖藥 癩敵 生肌拔毒．殺菌止痕

象棋賽
昨晚頒獎

兆榮杯象棋公開賽[illegible]

大南金鋪老牌靚金
字號老，金飾好，工作靚，買賣鑽石玉器金條金飾價格公平
代理滬粵南記鑽石行
高價收買鑽石玉器
新馬路電話弍六弍四電報掛號四弍四弍



三期配兌舊幣
明日可決定公佈
商會會員

（本報專訪）商會辦理會員配兌舊幣[illegible]

三角小球義賽
大華電燈對抗
今日良友球場上演

（本報專訪）灑來天[illegible]

電話冊
在編印中

（本報專訪）市民現用之電話號碼冊[illegible]

（播音節目）

今晚播音節目：澳門廣播電台[illegible]

星光電器行 電燈胆 電器用具 取價公平 新填巷十五號

廣州盧佐文 滅咳丸

花患消

黃仲賢

錢仲文

金慧儂